UITE REDO

TRADUCTRICE ANGLAIS - ALLEMAND - FRANÇAIS

28 ans



CONTACT



39, rue Louis Bouquet 69009 Lyon



+ 33 (0) 6 74 94 11 95



julieredoux@gmail.com



julie-redoux



Permis B

FORMATION

2015 - 2017

Master EMT Traductions Scientifique et Technique (Mention Assez Bien)

Université de Haute Alsace, Mulhouse

2013 - 2014

Licence LEA Anglais - Allemand

Université Ludwig Maximilian, Munich

2010 - 2013

Licence LEA Anglais - Allemand

Université Jean Moulin Lyon III, Lyon 2010

Baccalauréat Économique et Social

Lycée Ampère Bourse, Lyon

INFORMATIQUE

Suite Office 2016 SDL Studio 2017

MemoQ

Suite Adobe CS4: Photoshop, InDesign, Illustrator (Notions)

CaptionHub

MateCat

Memsource

CENTRES D'INTERÊT

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Traductrice indépendante

- ☐ Trans4Europe En cours (depuis novembre 2020) EN > FR
- ☐ TransPerfect En cours (depuis octobre 2020) EN & FR
- ☐ Gengo En cours (depuis juin 2020) DE > FR
- □ Appen (AI and Machine Learning) En cours (depuis mai 2020) FR
- □ Neevo, Defined Crowd En cours (depuis avril 2020) FR
- □ Six Continents En cours (depuis avril 2020) EN, DE > FR
- ☐ Translated En cours (depuis décembre 2018) DE, EN > FR
- □ Prisma Média En cours (9 numéros depuis octobre 2016) DE > FR

Traduction d'articles pour le magazine GÉO Sciences

Pour des projets de :

Traduction spécialisée (HT, scientifique et technique : mécanique, automobile, marketing, médical/pharmaceutique), sous-titrage (CaptionHub et YouTube), post-édition ou MTPE, révision, transcriptions, enregistrements audios, « natural language modeling » (IA), annotator/grader (IA)

Traductrice bénévole, 269 Life France En cours FR > EN

Traduction d'articles à portée philosophique pour le site web, sous-titrage de vidéos YouTube, traduction d'un article issu de Libération

Professeure d'allemand contractuelle

- □ Lycée Colbert, Lyon Octobre Décembre 2019
- □ Collège Gabriel Rosset, Lyon Mai 2019
- □ Collèges de Lagnieu et de Briord Janvier Février 2018
- □ Collège et Lycée International de Ferney-Voltaire Oct. Décembre 2018

Interprète de liaison, festival du Printemps de Pérouges Juin 2018

Interprétation de liaison entre les journalistes et le groupe Scorpions

Stage de fin d'études, KERN AG, Munich Mars – Septembre 2017

Gestion de projet, Relecture, Traduction, Transcription (DE,EN > FR)

Assistante de français, CIEP, École primaire Scharmützelsee, Berlin Octobre 2014 – Mai 2015

Examinatrice et correctrice du DELF (A1 et A2), Institut Français de Berlin Deux sessions en 2015

LANGUES

FRANÇAIS (langue maternelle)

ANGLAIS

ALLEMAND

A 1 A 2 B1 B2 C1 C2

RUSSE

SAVOIR-ÊTRE







Musique



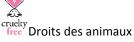
Féminisme











-Intelligence émotionnelle -Travail d'équipe

et patience

-Communication (écoute et transmission) et communication non verbale -Adaptabilité et Réactivité

-Autonomie -Respect, tact

-Résultats